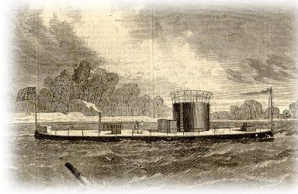


Monitor Lodge #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

<https://www.monitorlodgesacramento.org/>



Augusti (August) 2024

July had everyone doing their best to stay cool elsewhere as we had no Monitor get-togethers during the month.

Upcoming Monitor events. We will reconvene with our annual Kräftskiva gathering at Peggy and Ken Carlson's home in early August followed by our first regular Fall meeting at the IOOF Hall in September. We will be discussing three significant proposals at the September meeting: 1. raising dues, 2. disestablishing the Building Fund and 3. creating written policy for managing our monies. A White Paper about these three proposals was included in our July newsletter and can be found again at the end of this newsletter. Our goal is to discuss the listed items at our September meeting and make formal decisions on the items at our October meeting.

Annual Program book updates. Our Program Book is mailed to all active members each December. Please contact Brian Horsfield, Anita Nord and Chuck Johnson whenever your information changes so we can update the Program Book, membership database and newsletters. Tack så mycket. We have no updates for August.

A grattis på födelsedagen to our birthday celebrants for **August:** Jeffrey Brodd, Elizabeth Bushnell*, Mary Choy, Theresa Griffiths, Grace Hedglin, Alex Hopkins, Larry Hultquist*, Craig Johnson*, Linnea Koze* and Birgitta Ostlund* (* denotes member 75 years of age or older).

Did you know _____ about Monitor Lodge? This occasional section features factoids about Monitor Lodge and VASA. This month we feature Monitor's chairman report for 1982:

"It is with a good deal of accomplishment that we can review the full program that occurred in our Lodge in 1982. The

2024 Calendar of events (dates subject to change)

August 10^t - Saturday -
Kraftskiva at Carlsons

September 6th - Friday -
Officer nominations

October 4th - Friday -
Swedish Taco Night

November 1st - Friday
Pie social (tentative)

December 7th - Saturday
Julbord and Glögg Party

December 13th - Friday
St. Lucia program

2025 Calendar of events (dates subject to change)

January 10th - Friday
installation of officers

February 7th - Friday - **Pea Soup and Pancakes**

March 7th - Friday - **Corned Beef & Cabbage**

April 5th - Monitor's 113th
Anniversary

April 12th - **Scandinavian Festival**

April 25-27 - **District Convention** - location to be determined (not Sacramento)

May 3rd - Saturday -
Sillfrukost

June 6th - Friday -
Midsommar

July - **no meeting**

Monitor Lodge #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

<https://www.monitorlodgesacramento.org/>

"exchange" meeting with Nord Lodge had 19 of our officers and members traveling to Stockton in March to be the officers-in-station for their regular business meeting. Nord officers did the same for our March meeting. I understand this exchange was more common in years past.

The 1982 Officers deserve more than a big thank you for their devotion to duty in attending meetings and in the performance of their duties. Their willingness to do more than required is solid evidence of their desire to serve the Lodge members and to enhance the Lodge's ability to grow in its accomplishments. I extend a personal and appreciative thank you to each officer for their contribution and in their support.

The membership growth of the Lodge was excellent. There were 21 new members initiated. But I feel that the most pressing need of the Lodge is in our followup with new members. We must find the actions that will ensure that the new members can become well acquainted with other members and the activities and privileges of the Lodge. Without their active participation the Lodge cannot achieve a level of accomplishment which we desire and which will give our Lodge a growing vitality. I encourage each of you to reach out to new members so that they in turn will be encouraged to take an active part in Lodge responsibilities and opportunities.

The real highlight for Monitor Lodge was for the role we had in being hosts to the 67th Golden Gate District 12 Convention in Sacramento. It was an honor as your chairman to open the Convention. We have already given Arlie Veis our gratitude for doing a superb job in being the Chairman for this big event. Monitor Lodge was honored through a celebration of our 70th Anniversary at the Convention Banquet. A super event of the evening was the presentation of 40-year pins to members Esther Biehler and Maude Engberg.

This was also the year the 30th Grand Lodge Convention was held on the West Coast. In June a good contingent from Monitor traveled to Seattle for this special event. .

The Lodge sent a delegation to the home of Severin and Emma Johnson to present Severin with his 50-year membership pin. It was a good evening for recalling past VASA activities.

I want to again thank the Lodge for giving me the opportunity of serving as your Chairman. The support you have given was real encouraging and thank you for it. A real special thanks to each one who took over the responsibilities of chairing and being on committees for the various programs and events. Without your participation the Lodge would certainly not have been very active. The review of the programs reflect that we were indeed active.

Monitor Lodge #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

<https://www.monitorlodgesacramento.org/>

We are now at the beginning of a new year. Let us all join together in achieving new goals for Monitor Lodge - to join together for fellowship and friendship (you know we always have food), to live our high ideals in our motto - - Generosity, Truth and Unity,

Sincerely,

Donald A. Johnson

Donald A. Johnson

Chairman - 1982

Current financial report (summary) as of July 2024 from our Financial Secretary and Treasurer. The figures include our share of the Scandinavian Festival net revenues (\$1,767.49) and we continue to be comfortably in the black.

<u>General Fund</u>	<u>Children's Club</u>	<u>Nål och Träd</u>	<u>Building</u>	<u>Scholarship</u>	<u>Totals</u>
\$ 10,274.54	\$156.26	\$5,252.70	\$4,668.90	\$8,140.17	\$28,492.57

How good is your Swedish vocabulary? ? If you want to brush up on your Swedish you have several options: we have Monitor's in-person/ZOOM Swedish language classes led by Will Hanley. In addition to the on-line tutorials utilized by some of Will's students at Innovative Languages (<https://www.innovativelanguage.com/>) you will find Swedish vocabulary and lessons in Nordstjernen (<http://www.nordstjernen.com/>) and in the Swedish edition of The Local (<https://www.thelocal.se/>). You can also get a language fix from bi-weekly podcasts at: <https://shows.acast.com/the-newbie-guide-to-sweden-podcast>.

This time we have a Swedish word of the day offerings courtesy of The Local on [January 23rd, 2019](#) This month we explore the word **Swedish word of the day:** påtår. Here's a word that will come in handy on those days when you really need a coffee.

Påtår means 'refill', and is almost exclusively used to refer to coffee. So when you've emptied your cup of *bryggkaffe* (filter coffee) and want another mug-full, you ask for *en påtår*. You'll often see it included on menus: *påtar - 5 kronor* or similar, and if you're a big coffee-drinker, it's well worth your while to find a cafe that offers cheap or even free *påtår*. It won't always be on the price list though. Often, if the coffeepot is accessible to customers, it's a sign that it's OK to give yourself a refill but if you're unsure, just ask.

'*Ingår påtår?*' is how you ask "are refills included?" A great sentence for practising that å sound. You can also use *påtår* outside cafes, for example if your friends are visiting you at home. Once their mugs are empty, show off both your Swedish and your hosting skills by asking '*En påtår?*'

Monitor Lodge #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

<https://www.monitorlodgesacramento.org/>

This word dates back to at least 1842, when the first recorded use of *påtår* is found. It's not often used for other beverages, so if you want a refill or second cup of a non-caffeinated drink, say either '*en påfyllning, tack*' (a refill, please) or '*en till, tack*' ('another please' - you might need to point at your glass to be clear what you want a second serving of).

Påtår comes from the outdated word *kaffetår*, which in the 1800s was used to refer to the first cup of coffee. *Tår* means 'tear', as in when you cry, but it used to also have the meaning of a 'drop' or a 'sip' of a drink, and in fact it is still used in that way in Danish. So *en kaffetår* meant 'a drop of coffee'. Of course, this is Sweden, so that usually meant a substantial cup-full.

På is a preposition with a wide range of meanings, most often translated as 'on'. It comes from the Old Norse word *upp á*, which also gave us the English word 'upon' (and English 'up' and Swedish *upp*). The word *påfylla* means 'to refill/replenish/fill up', and so *en påtår* meant 'another *kaffetår*'.

The Swedes didn't stop there. According to the Swedish Academy's dictionary, there used to be a special word for the third consecutive cup of coffee, *tretår*, from *tre* meaning 'three'. A fourth cup was *en krusetår* (from *krusa* meaning 'to sway/ripple' because of the effect of so much caffeine), and the rarely used term for the fifth cup was *en pintår* (from the noun *pina* meaning misery or torment).

Now, the word *kaffetår* and the other variations have almost entirely dropped out of use, so when ordering your first cup you say *en kopp kaffe, tack* (a cup of coffee, please), *en bryggkaffe, tack* (a filter coffee, please) or similar.

Example sentences:

Vill du ha påtår? Do you want a refill?

De sitter och dricker påtår på påtår. They sit and drink coffee after coffee.

Monitor Lodge #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

<https://www.monitorlodgesacramento.org/>

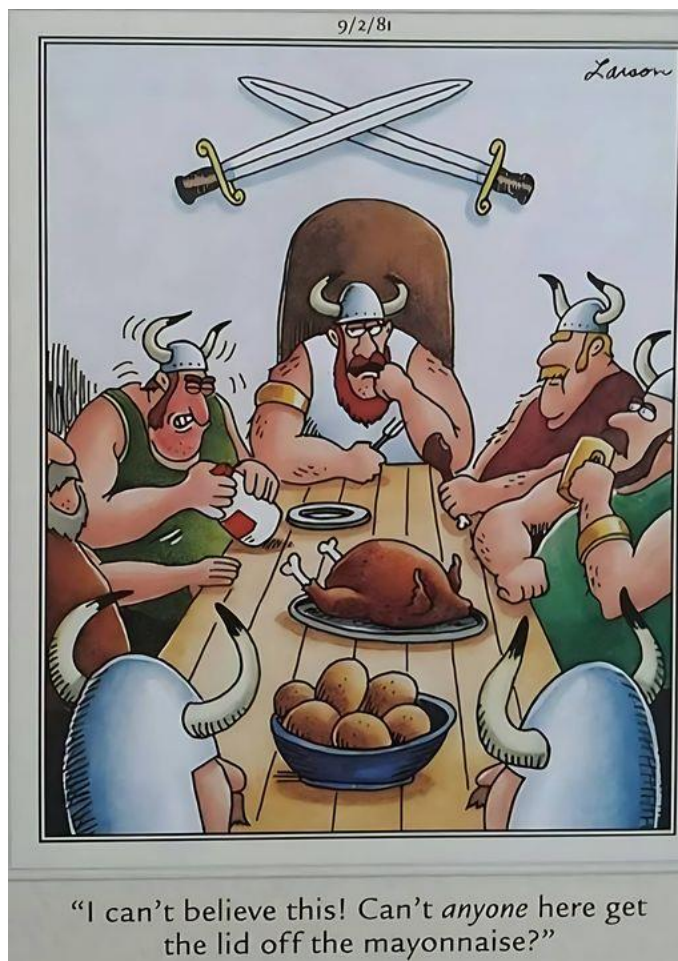
For the good of the order: If you are stuck for something to do in the evening or on the weekend and you are feeling a bit guilty about not brushing up on your Swedish language skills, check out Netflix's offerings of Swedish movies and TV shows: (<https://www.netflix.com/browse/genre/107572>). Many of the offerings have both Swedish and English audio as well as subtitles.

Alternatively, you can try SVT Play (<https://www.svtplay.se>). It's the online stream of Sverige Tele and it has an app for Apple TV! Members with Apple TV can add SVT Play to their streaming apps and enjoy all the content of SVT Play

Njut av!!



Newsletter editor: Chuck Johnson



Monitor Lodge #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

<https://www.monitorlodgesacramento.org/>

White Paper - Action items for September 2024 meeting

1. **Raise annual dues to \$50 starting in 2025.** Monitor's fixed expenses (VASA annual assessment, IOOF Hall rent and website hosting) have increased over the past decade. In addition, there are additional operating expenses such as newsletters and programs/flyers printing, mailing supplies and postage, St. Lucia lunches and costumes, providing for HLM (Honorary Life Member) and senior dues waivers, subsidizing beverage service at meetings, etc. The VASA annual assessment has been \$35.35 per active member for several years but Monitor has not raised its dues, currently \$35.00 per active member, to compensate. In addition, in recent years it has been lodge's practice to transfer monies from the operating fund to the Scholarship fund in memory of deceased members. It is anticipated the IOOF Hall rent will be raised again in the near future.
2. **Dissolve Building fund – move monies to operating fund.** The segregated Building fund was established decades ago to enable Monitor lodge to purchase its own building but researching Monitor's records held in Sacramento has turned up no written guidance as to how to manage the fund. In addition, interviews with the very few remaining members who were familiar with the original purpose revealed that there are very few records listing to who donated to the Building fund and no records of how much each of these individuals donated. No documents have been found stating that if the fund were to be disestablished that the monies would be refunded to the donors.

The lodge never accumulated enough funds for the intended purpose of the fund. Conditions over the past couple of decades have made it obvious that the original intent will never be fulfilled so Building fund monies have only been used on rare occasion to fund capital improvement projects, e.g., contribute to IOOF Hall for new kitchen stove.

3. **Establish written policy guidance as to how to manage the Operating fund.** This would incorporate existing written Monitor business practice policies and would include guidance for creating and maintaining a general budget for planning purposes to minimize surprises regarding future expenditures beyond the monthly rent and website expenses.